



ภาษาจีนวันละนิด

天天汉语

1

ตำราภาษาจีนสำหรับชั้นมัธยมศึกษา
泰国中学汉语课本

顾 问 许嘉璐
主 编 朱瑞平 冯丽萍
分册主编 冯丽萍



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

<http://www.purpleculture.net>

© 2016 北京语言大学出版社，社图号 15223

图书在版编目 (CIP) 数据

天天汉语：泰国中学汉语课本．1 / 朱瑞平，冯丽萍主编；冯丽萍分册主编．—北京：北京语言大学出版社，2016.9

ISBN 978-7-5619-4307-6

I. ①天… II. ①朱… ②冯… III. ①汉语—对外汉语教学—教材 IV. ① H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 128133 号

天天汉语——泰国中学汉语课本 1

TIANTIAN HANYU——TAIGUO ZHONGXUE HANYU KEBEN 1

排版制作：北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制：姜正周

出版发行：**北京语言大学出版社**

社 址：北京市海淀区学院路 15 号，100083

网 址：www.blcup.com

电子信箱：service@blcup.com

电 话：编辑部 8610-82303647/3592/3395

国内发行 8610-82303650/3591/3648

海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653

网购咨询 8610-82303908

印 刷：北京联兴盛业印刷有限公司

版 次：2016 年 9 月第 1 版

印 次：2016 年 9 月第 1 次印刷

开 本：787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张：9

字 数：165 千字

定 价：58.00 元

B&R Book Program

PRINTED IN CHINA

<http://www.purpleculture.net>

顾 问：许嘉璐

主 编：朱瑞平 冯丽萍

分册主编：冯丽萍

编 者：陈 颖 伏学风 胡秀梅 李 璐 李炜东

汝淑媛 吴方敏（按音序排列）

项目总监：张 健

项目负责：唐琪佳 黄 英

项目秘书：秦 静

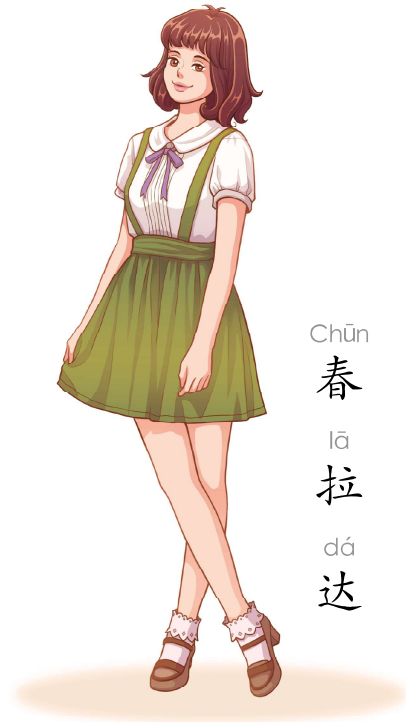
项目成员：秦 静 徐 雁 张维嘉（按音序排列）

泰文编辑：林传荣 วรเดช เดชกุลพิทักษ์（泰国）

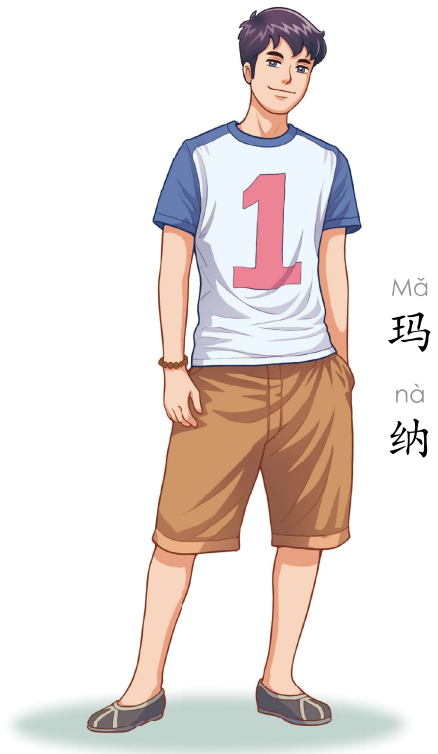
泰文审订：彭文彬 วศิน พรหมสุนทร（泰国）



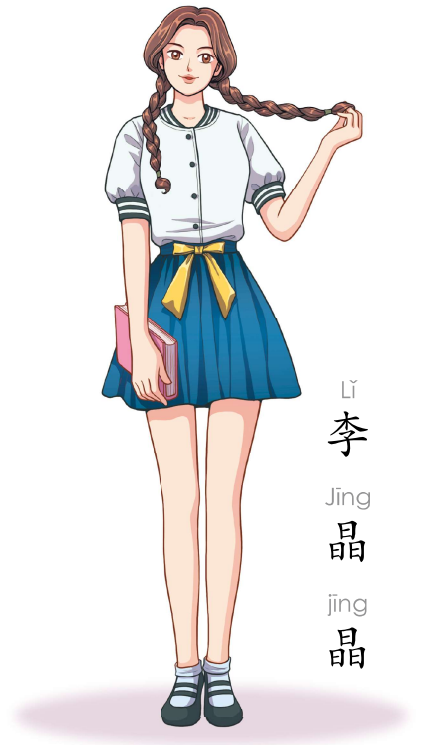
Líu
刘
Dōng
冬



Chūn
春
lā
拉
dá
达



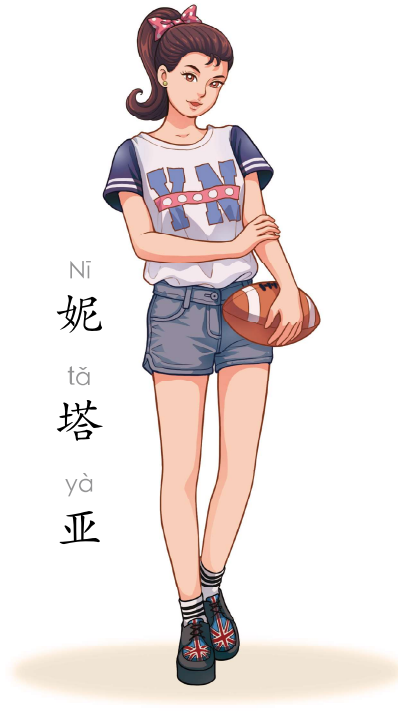
Mǎ
玛
nà
纳



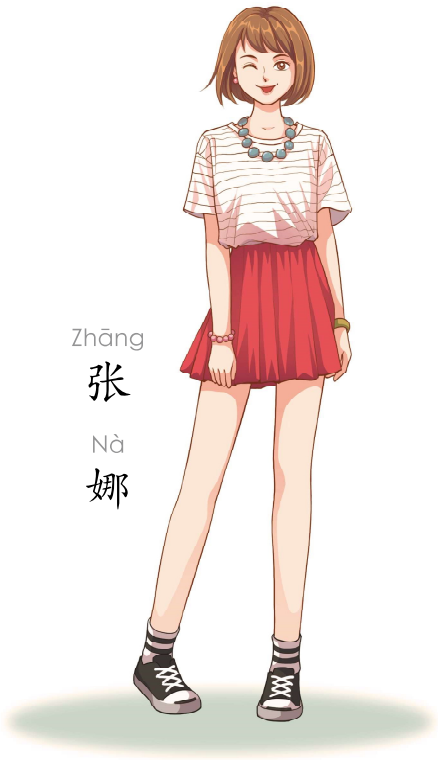
Lǐ
李
Jīng
晶
jīng
晶



Wáng
王
Xiǎo
小
wēi
伟



Nī
妮
tǎ
塔
yà
亚



Zhāng
张
Nà
娜



Ā
阿
pī
披
chá
查

前言 คำนำ

一、教材适用对象

本套教材适用于泰国初一至高三的汉语学习者，从零起点开始，学完后可达到新 HSK 四级水平。

二、教材构成

本教材由课本、教师用书、资源包构成。

课本是教师和学生课堂上共同使用的材料，包括学习内容、课堂活动和课堂练习。

教师用书供教师课前备课和课后反思使用，包括教学目标、教学内容讲解、教学流程与各环节教学方法、课堂活动使用建议、练习参考答案等内容。

资源包提供课件、图片、音频、视频等教学辅助资源，供教师下载或打印后在课堂使用。

三、教材设计

1. 设计原则

依据泰国《中学汉语教学标准》，结合现代外语教学理念和泰国实际情况，本教材以知识与能力并重、语言与文化并重、交际优先、突出针对性为设计编写原则。

2. 设计方法

本教材以针对泰国中学汉语教学进行的多次实地调研、问卷调查、文献与资料分析、中泰专家咨询为基础，依据泰国《中学汉语教学标准》编写而成。

教材以交际功能、语言结构、文化内容为线索进行体系设计。以新 HSK 大纲为主要依据，综合参考了使用范围较广的汉语教材、泰国中学外语教材、中国中学英语教材、主流的外语教学标准与大纲、词汇和语法大纲，以螺旋式递进的话题为主线贯穿整套教材，根据等级确定各话题下常用的交际功能，选择与交际功能相匹配的典型词汇和语言结构作为支撑，并通过相应的文化内容进行拓展和延伸。

3. 设计目标

(1) 学生目标

掌握新 HSK1—4 级的汉字、词汇、语言点，掌握与泰国社会文化、中学生生活密切相关的特色词汇，了解与话题相关的中华文化内容、中泰文化的异同；能够将各等级的语言知识灵活运用于实际生活与汉语交际，具备为达到这些交际能力所需的汉语听、说、读、写、用的能力和文化对比与分析能力；在汉语知识和中华文化的学习中，形成多元文化视野和文化比较意识，增强对中国语言文化的兴趣，培养积极、创新、快乐、与他人和谐相处的态度；通过课堂学习与课外拓展逐步形成与自身的学习特点相适应的学习策略，提高自主学习的能力。

(2) 教师目标

依据所提供的材料和实际教学情况，可进行有针对性的教学设计；顺利完成教学内容与目标；形成并提高教学反思、教学研究的意识与能力。

四、教材国别化特点的体现

本套教材是专门针对泰国中学设计的国别化教材，其国别化特点主要体现在以下方面：

1. 根据泰国教育特点和需求确定教材内容与目标

根据泰国《2002—2016 年国家教育计划》《促进汉语教学，提高国家竞争力战略规划（2006—2010）》《2007—2011 年国家经济及社会发展规划》《2010 年国家教育条例》等教育纲领性文件，泰国教育“旨在培养具有道德观念、掌握科学知识和具有远见卓识的泰国公民，使他们能够在身体、智力、情感和道德方面全面发展；重点培养儿童和青少年以美德为生活理念，使他们具有公众意识、广泛的生活常识和技能，并以这些能力来促进国家的可持续发展；使泰国学生具有分析性思维、创造性思维，掌握各类技术技能，并能够与他人合作，与国际社会和谐共存”。泰国中小学汉语课程的目标可定位于“为泰国中小学生的生理、心理、智力及品德的综合发展服务，培养泰国中小学生在生活中通过掌握基本汉语知识和文化内涵，获得与他人愉快相处、共同生活的能力，培养学生的创新能力和自学能力”。此外，泰国是东盟一体化中的重要成员国，泰国的学校、师生和家长都希望通过汉语学习帮助学生进入优秀的高等教育体系，使汉语成为学生生活与今后职业中的交际语言。本教材正是基于上述素质能力目标和泰国《中学汉语教学标准》进行总体设计，在知识目标上定位于新 HSK

四级，使通过考试的学生能够申请进入中国的大学接受高等教育，并增加泰国特色词语和文化内容；兼顾能力目标和情感目标，引导学生在汉语学习过程中形成多元文化视野、自主学习能力和快乐向上的积极情感。

2. 依据泰国当地课程设置教材体系

泰国中学的汉语课程设置类型多样，既有每周 1 到 2 课时的体验课，也有每周 5 课时甚至更多的强化课，多数则为每周 3 课时的选修课。为了保证教学质量和学习效果，本教材以每周 5 课时（每天 1 课时）为基准进行课本设计，满足这一课时条件的学生在学完后可参加新 HSK 四级考试。同时，教师用书为每周在 3 课时以下的教师提供教学建议，设定必做环节和选做环节，从而使教师可根据实际课程条件灵活使用本教材。

3. 针对泰国学生和师资特点设计教材与教学资源

针对在母语环境中学习汉语的泰国初、高中学生的特点和兴趣，本教材在总体上保证内容简单、有趣、实用，形式美观、简洁、色彩丰富。初级阶段以基本交际功能为主，高年级则以学生感兴趣的文化主题贯穿。入门阶段即引入汉字书写，语段练习贯穿始终。课堂活动设计面向大班教学，并针对泰国学生特点，较多采用动手类、音乐类课堂活动，力求使教材从内容到形式都能吸引学生，成为课堂学习和课外自学的实用辅助材料。

针对泰国不同地区教学环境和师资条件相差较大的特点，本教材按教学流程呈现教学设计，保证新手教师能够顺利完成教学，有经验的教师则可以根据具体的教学情况灵活选择和发挥；教具和教学资源以实物、图片为主，较少依赖多媒体、网络设备；在教师用书中既有教学重难点的讲解，又有教学设计与反思建议，引导教师在有效反思的基础上改进教学，提升教学研究能力。

一套好用的教材，是教材使用者和编写者的共同目标，我们的编写团队在不懈努力，也真诚期待各位专家、研究人员、教师、学生给我们提出宝贵的意见和建议！

使用说明

คำแนะนำ

一、基本结构

本书是《天天汉语——泰国中学汉语课本》系列教材的第一册，共有 28 课，分为 5 个单元。全书共涉及交际任务 12 项，对应语言点 19 个，学习生词 66 个，其中基本词语 58 个，扩展词语 8 个。

1. 语音

语音内容采用先集中学习后分散强化的方式。

第 1 单元（1—5 课）是语音单元，集中学习汉语声母、韵母、声调以及汉语语音的基本规则。为了将语音练习与实际应用相结合，语音材料的选择以常用、典型为原则。同时，语音单元以日常问候语及招呼用语贯穿，既避免了单纯学习和操练语音的枯燥，也有助于师生的互动交流。此外，语音单元的每一课还安排了“文化点滴”，意在帮助学生初步了解中国，培养学习汉语的兴趣。针对泰国学生的语音难点，3—5 单元每单元安排了一课“语音与汉字”，集中针对泰国学生汉语语音学习中的难点进行操练，这些难点的选择主要依据相关文献的分析和对泰国教师、学生的调研。

2. 汉字

有关汉字的学习也采用先集中介绍后分散细化的方式。

第 2 单元（6—10 课）是汉字单元，主要学习汉字笔画笔顺的基本知识和书写的基本规则，帮助学生了解汉字字形特点，培养认读和书写汉字的兴趣。为贯彻交际优先的原则，第二单元以数字、文具、颜色、课堂学习等常用主题贯穿，同时还设计了汉字的来源、历史等文化内容，增加学生了解汉字的兴趣。在 3—5 单元的“语音与汉字”课中，侧重介绍汉字的结构、合体字的构成等内容。从笔画的认读书写到部件、整字的学习是基于泰国中学生汉语和汉字学习特点而设计的。

二、基本内容

第 3—5 单元为本书的主体单元，每个单元涉及一个话题，包括“初次见面”“我的信

息”“家庭与朋友”。

每个单元由 6 课构成，分别为“词语”课、3 篇课文、“语音与汉字”课以及“复习”课。全书最后还安排了 1 套测试卷。

“词语”课为每个单元的第 1 课，集中学习本单元话题涉及的相关词语，引入本单元话题，引发学生对该话题的兴趣，为后续有关该话题的表达准备所需词汇。

3 篇课文分布于每个单元的第 2—4 课，3 篇课文围绕一个话题逐步推进，每课安排 1—2 个与本课话题和功能直接相关的典型关键句或语言点，并复现本单元“词语”课所学习的词汇。

“语音与汉字”课为每个单元的第 5 课，主要是相关的语音练习和汉字基本知识，旨在夯实学生汉语拼音基础，增进学生对汉字特点的认识，提高学生认读和书写拼音及汉字的能力。

“复习”课为每个单元的最后一课，以练习的方式集中检查学生对本单元话题所涉及词语及语言点的掌握情况，检查学生运用所学词语及结构完成相关交际任务的能力。

测试卷是对此前所学内容的综合检测。为帮助学生适应新 HSK 的题型与思路，测试卷的材料选自本书所学内容，但题型与结构设计参考新 HSK。

三、课时安排建议

每个单元的参考教学时长为 5 课时。第 1—2 单元，每课时完成 1 课；第 3—5 单元，前 4 课各用 1 课时，后两课共用 1 课时。教师也可根据学生情况灵活调整。

在一周 5 课时的情况下，基本上 1 周完成 1 个单元，第 5 单元后用一次课进行测试。在一周 2—3 课时的情况下，教师要根据学生的年龄、学习目的、学校要求等选择合适的内容，适当舍弃或简化部分内容的教学。比如某些课堂练习、“语音与汉字”与“复习”课都可视情况整合或简化。

在一周 5 课时以上的情况下，教师则可以视情况补充练习内容，增加对汉语相关知识及中华文化的介绍，充分利用每单元“复习”课所附文化模块，进行相关交际活动和文化活动，以拓宽学生对本单元话题与文化的了解，深化对所涉及字、词、句的理解和掌握。

四、教学方法建议

1. 关于语音

汉语拼音是辅助学生学习汉语的重要手段。本书设计在第 1 单元集中学习拼音，以便

学生尽早对汉语拼音形成整体认识。教材还以汉泰语音对比为基础，针对泰国学生的语音难点，提供强化练习，帮助学生在较短时间内学会汉语拼音的认读和拼写，为日后进一步学习打下良好基础。此后每单元的“语音与汉字”课则以该单元的字词发音为基础，细化语音拼读、拼写规则的学习，通过多样的练习加以巩固。根据学时情况的不同，教师可有针对性地选用教材提供的语音教学内容。

2. 关于汉字

本书设计在第2单元集中了解汉字的基本特点，旨在引发学生对汉字的兴趣，引导学生关注汉字和自己母语文字的不同之处，通过相应的练习使学生树立汉字有趣、汉字不难、汉字的读音和意义有规律可循的观念。此后每单元的“语音与汉字”课进一步介绍汉字笔顺、笔画、结构等知识，意在强化学生对汉字特点的理解。教师在上课过程中应根据学生情况注意引导，重在培养兴趣，对于会写多少汉字不必强制要求。

3. 关于词语

本书的词语包括两类，一类是需要重点学习并掌握的基本词语，一类是适应本土化需求和话题表达需求而增加的扩展词语。第一类词语要求学生听、会说，甚至会读、会写；而对于第二类词语，则只是要求学生基本了解，满足具体语境下的交际需求即可。每单元的词语课都是该单元话题所涉及词语的集中学习课，教师应充分利用教材提供的练习，帮助学生尽可能全面地掌握这些词语的形、音、义，方可为后续课文的学习提供基础。每课课文中所出新词多为必要的功能词语或扩展词语，教师要有针对性地选择不同的教学方法，贯彻听说为先、识读次之、书写最后的原则。

4. 关于语言点

本书涉及的语言点主要体现在“学句子”部分，主要包括与话题和功能对应的关键句型或句法结构。该部分提供了所涉及语言点的基本格式、汉泰双语解释说明和典型例句。每个语言点都对应一定的交际功能，教师应在把握交际功能的基础上设计教学，旨在通过关键句型或句法结构的学习帮助学生获得完成交际任务的能力。

5. 关于文化

本书的文化要素主要通过“文化点滴”板块体现，旨在引导学生初步了解中国、了解汉语、了解汉字，教师可视学生情况和课时情况选用或补充相关内容，以使文化教学更有针对性和趣味性。

目录 สารบัญ

1 语音 ระบบเสียง 1

第一课บทที่ 1	你好สวัสดี	3
第二课บทที่ 2	再见ลาก่อน/พบกันใหม่	8
第三课บทที่ 3	谢谢ขอบคุณ	13
第四课บทที่ 4	老师好สวัสดีค่ะ/ครับ คุณครู	17
第五课บทที่ 5	万里长城กำแพงเมืองจีน	21

2 汉字 ตัวอักษรจีน 25

第六课บทที่ 6	数字ตัวเลข	26
第七课บทที่ 7	文具เครื่องเขียน	31
第八课บทที่ 8	汉语课วิชาภาษาจีน	35
第九课บทที่ 9	颜色สี	40
第十课บทที่ 10	中国的国宝大熊猫หมีแพนด้า สมบัติประจำชาติจีน	45

3 初次见面 เจอกันครั้งแรก 49

第十一课บทที่ 11	词语คำศัพท์	50
第十二课บทที่ 12	你叫什么名字คุณชื่ออะไร	53
第十三课บทที่ 13	我们是泰国人พวกเราเป็นคนไทย	57
第十四课บทที่ 14	我家在曼谷บ้านของฉันอยู่ที่กรุงเทพ	62
第十五课บทที่ 15	语音与汉字1การออกเสียงและตัวอักษรจีน 1	66
第十六课บทที่ 16	中国人的姓名ชื่อและนามสกุลของคนจีน	68

4

我的信息

ข้อมูลของฉัน

73

第十七课บทที่ 17	词语คำศัพท์	74
第十八课บทที่ 18	我十二岁ฉันอายุ12 ปี	77
第十九课บทที่ 19	你的生日是几月几号คุณเกิดวันที่เท่าไร เดือนอะไร	82
第二十课บทที่ 20	你的电话号码是多少หมายเลขโทรศัพท์ของคุณคืออะไร	86
第二十一课บทที่ 21	语音与汉字2การออกเสียงและตัวอักษรจีน 2	90
第二十二课บทที่ 22	中国的数字文化วัฒนธรรมตัวเลขของชาวจีน	92

5

家庭与朋友

ครอบครัวและเพื่อนฝูง

97

第二十三课บทที่ 23	词语คำศัพท์	98
第二十四课บทที่ 24	这是谁นี่คือใคร	100
第二十五课บทที่ 25	你有哥哥吗เธอมีพี่ชายไหม	105
第二十六课บทที่ 26	你有几个妹妹เธอมีน้องสาวกี่คน	110
第二十七课บทที่ 27	语音与汉字3การออกเสียงและตัวอักษรจีน 3	115
第二十八课บทที่ 28	中国的家庭ครอบครัวชาวจีน	116

测试แบบทดสอบ	120
词语总表ตารางรวมคำศัพท์	127
关键句总表ตารางรวมประโยคสำคัญ	128

1 语音 ระบบเสียง

单元教学内容 เนื้อหาบทเรียน

课数 ลำดับของบทเรียน	教学内容 เนื้อหาบทเรียน
1	韵母 สระ: a、o、e、i、u、ü 声母 พยัญชนะ: b、p、m、f、d、t、n、l 声调 วรรณยุกต์: 4 个声调 4 เสียง 日常用语 คำพูดที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน: 早上好 你好
2	韵母 สระ: ai、ao、an、ang、ei、en、eng、ou、ong 声母 พยัญชนะ: g、k、h、z、c、s 声调 วรรณยุกต์: 上声变调 การเปลี่ยนเสียงวรรณยุกต์ของเสียงสาม.. 日常用语 คำพูดที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน: 明天见 再见
3	韵母 สระ: ia、iao、ian、iang、ie、in、ing、i(o)u、iong、üe、ün、üan 声母 พยัญชนะ: j、q、x 拼音规则 หลักการใช้พินอิน: j、q、x 与 ü 相拼 การ j q x และ ü 日常用语 คำพูดที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน: 谢谢 不客气 对不起 没关系
4	韵母 สระ: ua、uo、u(e)i、u(e)n、uai、uan、uang、ueng 声母 พยัญชนะ: zh、ch、sh、r 拼音规则 หลักการใช้พินอิน: w 的使用规则 กฎของการใช้ w 日常用语 คำพูดที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน: 老师好 同学们好 您好
5	复习 ทบทวน

汉语语音总体介绍

ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับระบบเสียงในภาษาจีน

汉语普通话中，一个音节最多由三部分组成，即声母、韵母、声调。例如，音节“nǐ”，“n”是声母，“i”是韵母，“ˇ”是声调符号。

《汉语拼音方案》中有 21 个声母，35 个韵母，4 个声调和 1 个特殊的调子——轻声。

ในภาษาจีนกลาง พยางค์ 1 พยางค์เกิดจากองค์ประกอบ 3 ส่วนเป็นสำคัญ กล่าวคือ พยัญชนะ สระและวรรณยุกต์ ตัวอย่างเช่น “nǐ” ในที่นี้ “n” คือพยัญชนะ “i” คือสระ และ “ˇ” คือเครื่องหมายวรรณยุกต์

ภาษาจีนกลางประกอบด้วยพยัญชนะ 21 ตัว สระ 35 ตัว วรรณยุกต์ 4 เสียงและวรรณยุกต์พิเศษอีก 1 เสียง ซึ่งก็คือ เสียงเบา

第一课 你好

สวัสดี

日常用语 คำพูดที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน



Zǎoshang hǎo!

早上好!
สวัสดีตอนเช้า



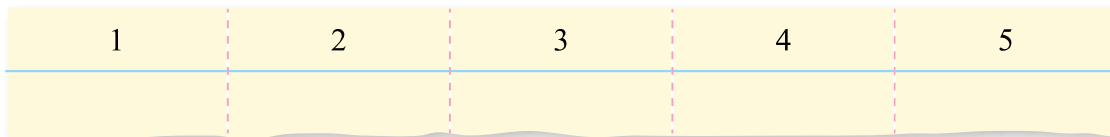
Nǐ hǎo!

你好!
สวัสดี

本课语音 การออกเสียงประจำบท



一 听一听，哪个是汉语 ลองฟังดู คำไหนคือภาษาจีน  003




二 拼音练习 ฝึกฝนพินอิน

1. 认读韵母 ฝึกอ่านสระ  004



2. 认读声母 ฝึกอ่านพยัญชนะ  005



3. 看图读韵母，并试着读出 i、u、ü 的四声  006

อ่านออกเสียงสระตามรูปภาพและลองอ่านออกเสียงวรรณยุกต์ทั้ง 4 ของสระ i u และ ü



ā	á	ǎ	à
ō	ó	ǒ	ò
ē	é	ě	è

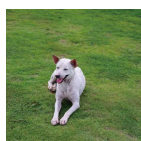
4. 朗读下列音节 อ่านเสียงพยางค์ดังต่อไปนี้  007

bā
b-ā → bā



bā bá bǎ bà

pā
p-ā → pā



pā pá pǎ pà

mǐ
m-ǐ → mǐ



mī mí mǐ mì

fǔ
f-ǔ → fǔ




fū fú fǔ fù

dí
d-í → dí



dī dí dǐ dì

tǎ
t-ǎ → tǎ




tā tǎ tà

nǚ
n-ǚ → nǚ



nǚ nù

lí
l-í → lí

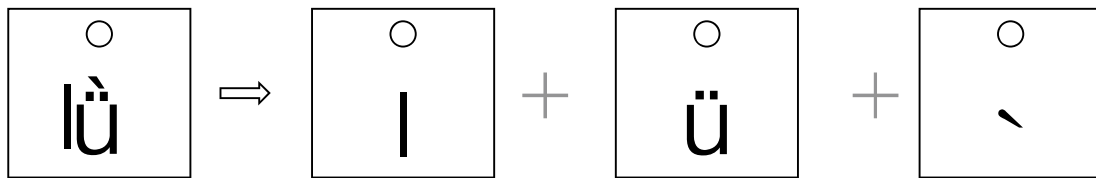


lǐ lí lì

5. 找朋友 หาเพื่อน

学生分为两组，每人手持一张写有本课所学声母、韵母或声调的卡片，老师朗读音节，学生举起该音节涉及的卡片，正确率高的小组获胜。

แบ่งนักเรียนออกเป็นสองกลุ่ม ทุกคนถือบัตรพยัญชนะและบัตรสระคนละใบ เมื่อคุณครูออกเสียงตรงกับบัตรแผ่นไหนให้นักเรียนยกขึ้นมา กลุ่มที่ยกถูกมากที่สุดเป็นผู้ชนะ



听一听，读一读 ลองฟังและลองอ่าน 008

Shàng kè. เข้าเรียน Xià kè. เลิกเรียน

附：本课音节拼合表

ตารางพยัญชนะของบทเรียนนี้

	a	o	e	i	u	ü
b	ba	bo		bi	bu	
p	pa	po		pi	pu	
m	ma	mo	me	mi	mu	
f	fa	fo			fu	
d	da		de	di	du	
t	ta		te	ti	tu	
n	na		ne	ni	nu	nǚ
l	la		le	li	lu	lǚ

中国在哪里 ประเทศจีนอยู่ที่ไหน

中国位于亚洲大陆的东部，太平洋的西岸。陆地面积约为 960 万平方公里，居世界第三位，国土辽阔，资源丰富。这里是大熊猫的故乡，还有很多珍稀物产。中国历史悠久，是世界四大文明古国之一，有很多名胜古迹。中国也是一个自然环境差异很大的国家，东西南北，各个地方的气候、地理等情况各不相同。

ประเทศจีนตั้งอยู่ทางด้านทิศตะวันออกของผืนแผ่นดินในทวีปเอเชีย และอยู่ฝั่งทิศตะวันตกของมหาสมุทรแปซิฟิก มีพื้นที่ทั้งหมด 960 ล้านตารางกิโลเมตร มีขนาดใหญ่เป็นอันดับสามของโลก ดินแดนของประเทศจีนกว้างใหญ่และเต็มไปด้วยทรัพยากรธรรมชาติ ที่แห่งนี้ถือเป็นถิ่นกำเนิดของหมีแพนด้า และยังมีผลิตผลที่ล้ำค่าอีกมากมาย ประเทศจีนมีประวัติศาสตร์ยาวนาน เป็นหนึ่งในสี่ประเทศที่เป็นแหล่งอารยธรรมโบราณของโลก มีโบราณสถานเป็นจำนวนมาก ประเทศจีนเป็นประเทศที่มีธรรมชาติที่แตกต่างกันมากประเทศหนึ่ง ทิศตะวันออก ทิศตะวันตก ทิศใต้ ทิศเหนือ แต่ละสถานที่ที่มีสภาพอากาศและภูมิศาสตร์ที่แตกต่างกัน